

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Gewährung und Liquidierung von ordentlichen Beiträgen für das Jahr 2026.

Concessione e liquidazione di contributi ordinari per l'anno 2026.

Gewährung und Liquidierung von ordentlichen Beiträgen für das Jahr 2026.

Vorausgeschickt, dass alljährlich an verschiedene Vereine und Institutionen ordentliche Beiträge gewährt werden;

Nach Einsichtnahme und Prüfung in die diesbezüglichen Ansuchen, Tätigkeitsberichte und Finanzierungspläne;

Festgestellt, dass laut geltender Verordnung über die Gewährung von Beiträgen die Anträge innerhalb September eines jeden Jahres für das Folgejahr eingereicht werden müssen, jedoch kann von genannter Frist der Gemeindeausschuss, in begründeten Fällen, absehen;

Festgehalten, dass die Südtiroler Berg- und Höhlenrettung C.N.S.A.S. – Ortsstelle Unterland den Antrag erst im Februar 2026 für das Beitragsjahr 2026 einreichen konnte und dass aufgrund des kurzfristigen Wegfalls anderer Finanzierungsquellen die Deckung der laufenden Tätigkeits- und Betriebskosten erschwert ist, weshalb die Organisation in besonderem Maße auf die Unterstützung der Gemeinden angewiesen ist;

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 15.12.2011, betreffend die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen;

In Anbetracht der Notwendigkeit, für das Jahr 2026 unten angeführte Beiträge zu gewähren und auszubezahlen, da die Vereine eine umfangreiche Tätigkeit im Bereich Kultur, im sozialen Sektor, Belange des Kults und für die öffentliche Sicherheit ausüben;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Beitrag sobald als möglich ausbezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Concessione e liquidazione di contributi ordinari per l'anno 2026.

Premesso che annualmente vengono concessi contributi ordinari a diverse associazioni ed istituti;

Viste e esaminate le relative domande, programmi di attività e piani finanziari;

Constatato che ai sensi del vigente regolamento per la concessione di contributi le richieste devono essere presentate annualmente entro settembre per il seguente anno, la giunta comunale può però prescindere dai termini citati per ragioni motivate;

Accertato che la Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige C.N.S.A.S. - Stazione Bassa Atesina ha potuto presentare la domanda per l'anno contributivo 2026 soltanto nel mese di febbraio 2026 e che, a causa dell'improvvisa cessazione di altre fonti di finanziamento, risulta più difficile coprire le spese correnti di attività e di gestione, motivo per cui l'organizzazione dipende in misura particolare dal sostegno dei Comuni;

Vista la delibera del Consiglio Comunale n. 38 del 15.12.2011, riguardante il regolamento per la concessione di contributi;

Vista la necessità e ritenuto opportuno concedere per l'anno 2026 i sotto elencati contributi, poiché le associazioni svolgono un'ampia attività nell'ambito della cultura, nel settore sociale, in materia di culto e per la sicurezza pubblica;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché il contributo possa essere liquidato al più presto possibile;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto lo Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: nVt6NV8PbJWf+SSAnJFRKfFcMtWkhE0RP-mUYYC9UiBU=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: x//zeydgmGQ/zmontkxqwih9lmo64PhStV-CE7YEaHKU=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: nVt6NV8PbJWf+SSAnJFRKfFcMtWkhE0RPmUYYC9UiBU=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: x//zeydgmGQ/zmontkxqwih9lmo64-PhStVCE7YEaHKU=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. folgende ordentliche Beiträge für das Jahr 2026 an die unten angeführten Begünstigten zu gewähren und zu liquidieren, sowie den jeweiligen Kapiteln im laufenden Haushaltsvoranschlag anzulasten:

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di concedere e di liquidare i seguenti contributi ordinari per l'anno 2026 ai sotto indicati beneficiari, nonché imputarli ai rispettivi capitoli del bilancio di previsione corrente:

Begünstigter/Beneficiario	Betrag/Importo	Kapitel/Capitolo
Südtiroler Katholische Jugend, Ortsgruppe Truden / Südtiroler Katholische Jugend, gruppo locale di Trodena	80,00 Euro	06021.04.040100
Theatergruppe Truden / Gruppo teatrale di Trodena	200,00 Euro	05021.04.040100
Musikkapelle Truden / Banda musicale di Trodena	3.250,00 Euro	05021.04.040100
Kirchenchor St. Blasius Truden / Coro parrocchiale San Biagio Trodena	1.000,00 Euro	05021.04.040100
Männergesangsverein Truden / Coro maschile Trodena	600,00 Euro	05021.04.040100
Kirchenchor von San Lugano / Coro parrocchiale di San Lugano	300,00 Euro	01111.04.040100
Seniorengruppe San Lugano / Gruppo anziani di San Lugano	400,00 Euro	12031.04.040100
Seniorengruppe Truden / Gruppo anziani di Trodena	500,00 Euro	12031.04.040100
Pfarrei Truden und Kaltenbrunn / Parrocchia di Trodena e Fontanafredda	500,00 Euro	01111.04.040100
Südtiroler Berg- und Höhlenrettung C.N.S.A.S. – Ortsstelle Unterland / Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige C.N.S.A.S. - Stazione Bassa Atesina	200,00 Euro	11011.04.040100003

2. Festgestellt, dass der Südtiroler Berg- und Höhlenrettung C.N.S.A.S. – Ortsstelle Unterland der ordentliche Beitrag für das Jahr 2026 gewährt wird, auch wenn das Ansuchen verspätet eingereicht wurde.

2. Di dare atto che al Soccorso Alpino e Speleologico Alto Adige C.N.S.A.S. - Stazione Bassa Atesina viene concesso il contributo ordinario per l'anno 2026, anche se la domanda è stata presentata in ritardo.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)